**Реализация коммуникативно-деятельностного подхода в обучении русскому языку учащихся**

**дальнего и ближнего зарубежья**

**Дашкова Ольга Вениаминовна**

преподаватель

*Государственное бюджетное*

*образовательное учреждение*

*гимназия № 192 «Брюсовская гимназия»,*

*Санкт-Петербург, Россия*

**Аннотация:** в статье рассматриваются вопросы методики обучения русскому языку учащихся школ ближнего и дальнего зарубежья. Уделяется особое внимание лексико-орфографическим, синтаксическим упражнениям, а также определению эффективных форм, способствующих достижению практико-ориентированного результата – способности коммуницировать в определённой речевой ситуации, свободно опираясь на правила русской грамматики при создании собственных связных высказываний.

**Ключевые слова:** коммуникативно-деятельностный подход, практико-ориентированный результат, межкультурная коммуникация, коммуникативная компетенция, заочная экскурсия.

**The implementation of the communicative-activity approach in teaching Russian language for students of**

**far and near abroad**

**Dashkova Olga Veniaminovna**

**Abstract:** the article presents the questions of the methodology of teaching the Russian language to students of schools near and far abroad. It pays special attention to lexical and spelling, syntactic exercises, as well as the definition of effective forms that contribute to the achievement of a practice-oriented result - the ability to communicate in a particular speech situation, freely relying on the rules of Russian grammar when creating your own related sentences.

**Key words:** communicative-activity approach, practice-oriented result, intercultural communication, communicative competence, correspondence tour.

Основная задача обучения русскому языку, как и иному другому, – сформировать у учащихся речевые умения и навыки, позволяющие свободно общаться в любой речевой ситуации. Наиболее полно данная задача решается в рамках коммуникативно-деятельностного подхода, который сегодня назван одним из ведущих направлений при изучении русского языка. Кроме того, именно такой подход способствует реализации задач межкультурной коммуникации с педагогами и учащимися дальнего и ближнего зарубежья.

Предлагаемая методическая разработка «Кухни народов мира в Санкт-Петербурге» в форме заочной экскурсии может быть использована на этапе повторения, обобщения и систематизации полученных знаний по лексике, орфографии, синтаксису и пунктуации и предназначена для работы со школьниками дальнего и ближнего зарубежья, изучающими русский язык как иностранный (первый и второй год обучения).

Поскольку одной из задач работы со школьниками – билингвами в рамках реализации проекта «Проектирование виртуальной образовательной среды в условиях школы для межкультурной коммуникации с педагогами и учащимися дальнего и ближнего зарубежья» является формирование их коммуникативной ориентированности в пространстве Санкт-Петербурга, а также определение практико-ориентированного результата обучения, то и лингвистический материал определяется концептом «еда», а сведения, предложенные школьникам, позволяют получить практическую информацию о том, в каких петербургских кафе (ресторанах) можно побывать, чтобы отведать разнообразные блюда народов мира.

Что касается работы с языковым материалом, то она направлена на развитие логики, совершенствование точности мысли; обучение внимательному отношению к выбору слова и пониманию его значимости в контексте.

Для школьников, изучающих русский язык как иностранный, освоение системы языковых знаний сопровождается трудностями: необходимо учитывать особенности – словообразовательные, морфологические, стилистические, лексические, синтаксические – слов русского языка, сопоставлять эти слова со словами родного языка и при необходимости – подбирать более точные для замены. Поэтому важно обращать внимание обучающихся на уточнение значения слова, его морфемного состава, понимание значений словообразовательных элементов, возможностей лексической сочетаемости, соотношение контекста и языковой единицы.

Этим целям способствуют **лексико-орфографические упражнения**, направленные на формирование в единстве и взаимосвязи орфографических и коммуникативных умений и навыков. Урок целесообразно построить в форме заочной экскурсии, поскольку именно эта форма организации учебного процесса позволяет сделать обучение интересным, увлекательным и, что самое важное, практико-ориентированным.

ЭТАП ВВОДНЫЙ

- Здравствуйте, дорогие ребята! Давайте начнём наш интерактивный урок, а точнее – заочную экскурсию по ресторанам Санкт-Петербурга, чтобы не только познакомиться с кухней народов разных стран мира, получше узнать город, в который вы «приехали», но и научиться общаться на русском языке, уметь использовать уместно тематическую лексику. Что же, давайте начнём! В путь! ***1-ый слайд компьютерной презентации***

ЭТАП: АКТУАЛИЗАЦИЯ ПРОБЛЕМЫ УРОКА

- Представьте, что сегодня я – не просто преподаватель, а ваш личный экскурсовод, проводник по лучшим кулинарным заведениям. Я рада приветствовать вас в городе на Неве. Санкт-Петербург – это не только культурная столица России, но и место, где вы всегда можете вкусно покушать и приятно пообщаться. Для этого в городе существуют кафе и рестораны. А в них готовят много разных вкусных и полезных блюд. Вам нужно запомнить названия этих блюд, научиться правильно их писать и произносить.

- Как думаете, с посещения ресторана кухни какого народа мы начнём?

*Ответы учащихся…*

- Правильно! Сначала мы отправимся с вами в ресторан **русской кухни**. ***2-ой слайд компьютерной презентации***

ЭТАП: ПОГРУЖЕНИЕ В ПРОБЛЕМУ (ВИРТУАЛЬНАЯ ЭКСКУРСИЯ)

- Сегодня в ресторане нам подадут КАШУ. Она относится к традиционным русским кушаньям. Каша – это блюдо из разваренной крупы или семян. Её принято сдабривать маслом или вареньем.

- Посмотрите на слайд, где красным выделены суффиксы в словах, обозначающих разные виды каш. Давайте прочитаем по очереди все слова, а затем запишем в тетради и выделим суффиксы. Образование новых слов с помощью суффиксов называется ***суффиксальным способом словообразования***:

овёс → овс**ян**ая каша

рис → рис**ов**ая каша

гречка → гречн**ев**ая каша

горох → горох**ов**ая каша

пшено → пшён**н**ая каша

ячмень → ячн**ев**ая каша

Справились? ***3-ий слайд компьютерной презентации***

- Лучше блюда не ищи.

Русский суп? Так это щи!

Ароматная капуста,

И наваристо, и густо.

Будет мало, не взыщи...

- А следующее блюдо, которое попадёт нам на стол – ЩИ! Щи – овощной суп из свежей или квашеной капусты. Это слово очень интересное. Как думаете, ребята, какого рода слово «щи»?

*Ответы ребят…*

- Щи – неодушевлённое существительное, множественного числа. Формы единственного числа у этого слова нет. А теперь обратите внимание на таблицу. В ней представлено склонение слова «щи», давайте по очереди прочитаем, а затем запишем слово в тетради с верными окончаниями.

И.п. щ**и**

Р.п. щ**ей**

Д.п. щ**ам**

В.п. щ**и**

Т.п. щ**ами**

П.п. о щ**ах**

- Готовы? Тогда ждём третьего блюда русской кухни! ***4-ый слайд компьютерной презентации***

- А следующим блюдом, которое попадёт нам на стол, окажутся БЛИНЫ!

- Блины – плоские и круглые мучные изделия, которые готовятся из жидкого теста и жарятся на сковороде. Их принято печь к Масленице – традиционному русскому гулянию.

-Давайте посмотрим видеосюжет о блинах, можете даже подпевать.

*Просмотр видеосюжета, исполнение русской народной песни «Блины».*

- Давайте с вами посмотрим, как от слова «блины» могут образовываться слова разных частей речи. Попробуйте объяснить их значения.

* **Существительные**  от слова «блины»:

блин**к**и, блин**ц**ы, блин**очк**и, блин**чик**и, блин**ник** *(человек, который печёт и продаёт блины; тот, кто очень любит кушать блины или другое значение: круглый пирог из блинов, пересыпанных яйцами и кашей)*, блинн**иц**а *(женщина, которая печёт и продаёт блины или другое значение: прибор для выпекания блинов).*

* **Прилагательные** от слова «блин»:

блин**н**ый, блин**н**ая *(место, где пекут, продают или едят блины)*, блин**чат**ый *(приготовленный из положенных друг на друга блинов).*

* **Глагол** от слова «блины»:

блинн**ича**ть *(устар.* *печь и продавать блины).*

Чтение вслух существительных, прилагательных и глаголов, образованных от слова «блины», определение лексического значения слов.

- Давайте запишем эти слова в тетради***. 5-ый слайд компьютерной презентации.***

Если в заданиях встречается слово, лексическое значение которого непонятно ученикам, то и усвоение его правописания будет однозначно затруднено. В этом случае требуется специальная работа (примерно в течение двух-трёх минут) над выяснением лексического значения слова, определением его морфемной структуры и объяснением его правописания.

С помощью слайда, посвящённого словообразованию, дети повторяют суффиксальный способ образования слов и наблюдают за тем, как словообразовательные суффиксы придают слову различные оттенки значения, требуемые для контекста.

После выяснения лексического значения слова, следует предложить учащимся проговорить его, разобрать поморфемно, при этом обязательно обратить внимание школьников, в какой морфеме находится орфограмма.

«Несомненно и то, что опыт чтения и письма играет большую роль в данном процессе, поскольку позволяет закреплять в памяти графический, точнее – орфографический (спеллинговый), образ морфемы и словоформы в целом с помощью зрительных, речедвигательных, а возможно, и моторных (имеем в виду движения руки при письме) впечатлений, обобщённых в виде определённых стереотипов, закреплённых в нейронных связях» [2, с.27].

Затем следует перейти к следующему этапу – повторения и закрепления полученных знаний – найти верный ответ в предлагаемых заданиях.

ЭТАП: ПОИСК РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ

- Чтобы получить приглашение в другой ресторан, нужно проверить, насколько хорошо вы усвоили материал.

- Ну-ка, скажите, блюда какой кухни мы с вами только что отведали?

Выполните задания. ***6 –ой слайд компьютерной презентации.***

1. Запишите текст, вставив подходящие по смыслу слова:

Традиционная еда в России – это (…), (…) , (…). Недаром в русском языке существуют пословицы: «(…) да (…) – пища наша», «Где (…), там и наших ищи», «Где (…), тут и мы; где с маслом (…), тут и место наше».

2. Образуйте от имён существительных прилагательные:

Каша бывает разных видов: (овёс), (рис), (гречка), (горох), (пшено).

3. Образуйте от слов «щи» и «блины» правильные падежные формы, изображения замените словами, запишите текст:

Без (щи) и (блин) не обходится ни одно русское застолье. Неслучайно в русском языке много пословиц о (щи) и (блин). Хорошие хозяйки радуют свои семьи вкусными (щи). Особый вкус (щи) придают овощи: *(в презентации предлагаются изображения овощей – ученики должны написать соответствующие слова).*

Необходимо проверить выполнение заданий, с этой целью обязательно после каждого блока заданий («посещения ресторана») следует слайд «Проверьте себя!»

1. Запишите текст, вставив подходящие по смыслу слова:

Традиционная еда в России – это каша, щи, блины. Недаром в русском языке существуют пословицы: «Щи да каша – пища наша», «Где щи, там и наших ищи», «Где блины, тут и мы; где с маслом каша, тут и место наше».

2. Образуйте от имён существительных прилагательные:

Каша бывает разных видов: овсяная, рисовая, гречневая, гороховая, пшённая.

3. Образуйте от слов «щи» и «блины» правильные падежные формы; изображения замените словами, запишите текст:

Без щей и блинов не обходится ни одно русское застолье. Неслучайно в русском языке много пословиц о щах и блинах. Хорошие хозяйки радуют свои семьи вкусными щами. Особый вкус щам придают овощи: картофель, капуста, помидоры, лук, морковь.

Если это необходимо, то провести орфографическую работу: обозначить морфемы, подчеркнуть и объяснить орфограммы в словах.

Затем учащиеся «посещают» ресторан русской кухни «Катюша» - просматривают слайды, посвящённые этому ресторану, узнают его адрес, знакомятся с меню, любуются колоритным интерьером и фотографиями предлагаемых блюд.

Большую ценность при обучении русскому языку представляет **работа по подбору синонимов и антонимов.**  Так, подбор синонимов – это не только словарная работа (лексическая, орфографическая), но и стилистическая. Упражнения по подбору синонимов и антонимов нужно активно использовать в процессе обучения языку. Это сделает процесс изучения языка более сознательным, осмысленным и интересным.

Именно на уроках русского языка воспитание толерантной личности, способной вести межкультурный диалог, сотрудничать с другими людьми, уважая их культурные ценности, традиции (в том числе и кулинарные), возможно через обращение к фольклору, в частности к пословицам, поговоркам, песням.

Запишите текст, вставив подходящие по смыслу слова:

Традиционная еда в России – это (каша), (щи), (блины). Недаром в русском языке существуют пословицы: «(Щи) да (каша) – пища наша», «Где (щи), там и наших ищи», «Где (блины, тут и мы; где с маслом (каша), тут и место наше».

Продолжите фразеологизмы (устойчивые словосочетания) и подберите к ним синонимы:

Пальчики (…), во рту (…), язык (…), (…) не оттащишь, слюнки (…) .

Синонимы: …

После «посещения» итальянского ресторана «Mama Roma», так же представленного на слайдах компьютерной презентации, учащиеся получают такое задание:

Замените прилагательные антонимами:

Спагетти очень **короткие (*длинные)***.

Лазанья подаётся **холодной *(горячей)***.

Овощные блюда очень **вредные *(полезные)***.

Итальянские блюда выглядят **неаппетитно (аппетитно)**.

Лепёшка для пиццы должна быть **толстой *(тонкой)***.

Таким образом, проводится лексическая работа: усвоение значения слова, подбор синонимов / антонимов, знакомство с пословицами русского народа. Важно, чтобы дети понимали, верно ли употреблено слово с точки зрения выражаемого им лексического значения, не нарушена ли его лексическая сочетаемость с языковыми единицами в данном контексте.

В игровой форме предлагается повторить правила по синтаксису и пунктуации: постановка запятой в простом предложении с однородными членами при обобщающем слове, в сложных предложениях. Пунктуацию учащиеся повторяют во время «посещения» французского ресторана «Entree», при знакомстве с традиционными блюдами французского народа.

Запишите текст, расставив знаки препинания. Объясните постановку знаков препинания в каждом предложении.

1.На завтрак папа готовит омлет из перца лука ветчины а мама любит омлет из шампиньонов помидоров сыра. На обед ни мама ни папа не едят омлет но зато на ужин они готовят рататуй. В него добавляют разные овощи баклажаны помидоры кабачки перец.

2. Запишите предложение, вставив подходящее по смыслу обобщающее слово и пропущенные окончания. Объясните постановку знаков препинания.

Рататуй состоит из разных (…): баклажан…, помидор…, кабачк…, лук…, перц….

Далее следует слайд «Проверьте себя!», с помощью которого учащиеся сначала самостоятельно сопоставляют свою работу с верными ответами, а затем – под руководством учителя.

Завершающий обязательный этап урока: РЕФЛЕКСИЯ.

- Дорогие друзья! Я рада была провести с вами время и побыть экскурсоводом для вашей компании.

- Наша экскурсия подошла к концу. Мы надеемся, что вы узнали много нового, интересного и полезного.

- Как в ресторанах у посетителей собирают отзывы, так и я бы хотела услышать их от вас, задав несколько вопросов:

1. Назовите новые слова, которые вы узнали? (Ключевые слова: каша, щи, блины, омлет, рататуй, пицца, лазанья, паста). [Лексика].

2. Что объединяет щи и спагетти? Какая у них грамматическая особенность? [Грамматика].

3. Какие вы помните виды каш? Какая часть речи может помочь назвать нам эти виды? Каким способом образовались эти слова? [Морфология и словообразование].

4. Придумайте предложение с однородными членами, называя блюда французской кухни. Какой знак препинания следует ставить между однородными членами предложения? [Синтаксис и пунктуация].

5. Какой ресторан вы бы посетили? Почему?

- До встречи в одном из ресторанов Санкт-Петербурга, где мы с удовольствием вам пожелаем приятного аппетита!  ***23-ий слайд компьютерной презентации***

Заочная экскурсия позволяет реализовать практико-ориентированный результат, способствующий развитию деятельностно-коммуникативных навыков и лингвистической компетенции. Под компетенцией будем понимать умение учащихся ориентироваться в неродной языковой среде, свободно участвовать в межкультурной коммуникации, задействовать личностные ресурсы при создании собственных связных высказываний. Это особенно важно сегодня, когда школьникам необходимо дать не только теоретические знания, но и научить их практически применять полученные знания. С этой целью рекомендуется после завершения заочной экскурсии обыграть предполагаемые речевые ситуации: например, работа в парах при «заказе еды в ресторане» - «посетитель – официант»; работа в группах при инсценировке ситуации «выбор ресторана определённой кухни» (обоснование гастрономических предпочтений); «обсуждение меню» в одном из ресторанов и т.д. Данные виды заданий предполагают обязательное письменное фиксирование речевой ситуации в тетрадях, а затем, после предварительной подготовки (заучивания), воспроизведение диалога в устной форме. Следует помнить, что нельзя приобрести опыт деятельностного обучения кого-либо чему-либо, не имея личного опыта обучающегося в коммуникативно-деятельностной среде.

Подобная практико-ориентированная система работы вызывает интерес у учащихся к процессу изучения русского языка. Наш уникальный, богатейший язык перестаёт казаться трудным и недоступным, а становится понятным, увлекательным и, возможно, станет необходимым в дальнейшей профессиональной деятельности обучающихся.

Список литературы

1. Медведева *Н.В.* Языковой комментарий как прием коррекции ошибок, связанных с нарушением точности речи, в изложениях студентов-билингвов // Русский язык в школе. – 2019. – № 4. – С. 83 – 88.
2. Цейтлин С.Н. Некоторые факторы, обеспечивающие возможность спонтанного освоения орфографических правил //Русский язык в школе. – 2018. - № 6. – С. 27 – 30.
3. Ларионова Л.Г. Речеведческо-орфографические упражнения: их роль в обучении на основе коммуникативно-деятельностного подхода //Русский язык в школе. – 2019. – № 5. – С. 7 – 12.
4. Гац И.Ю. Из опыта подготовки студента-филолога к педагогическому взаимодействию в цифровой среде //Русский язык в школе. – 2019. – № 6. – С. 23 – 31.
5. Мишатина Н.Л. Диалог с культурными концептами в 5-11 классах (русский язык, литература, развитие речи). Учебно-методическое пособие. (Серия «Образ человека, в слове явленный…».) – СПб.: Изд-во «САГА», «Наука», 2004. – 256 с.
6. Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / Российская АН.; Российский фонд культуры; – 3-е изд., стереотипное – М.: АЗЪ, 1996 – 928 с.
7. Даль В.И. Толковый словарь русского языка. Современная версия. – М.: ЗАО Изд-во ЭКСМО-Пресс, 2000. – 736 с.
8. Даль В.И. Пословицы русского народа: Сборник. В 2-х т. – М.: Худож. лит., 1984. – 383 с., ил.